

计划在二语写作中的研究综述

施开元

浙江师范大学外国语学院, 浙江 金华

收稿日期: 2023年8月16日; 录用日期: 2023年9月5日; 发布日期: 2023年9月19日

摘要

随着任务型语言教学在二语教育领域日益受到重视, 不少学者致力于研究影响学习者写作成绩的因素。计划便是其中之一。本文回顾了以往关于二语写作过程中计划的研究。基于近十年的研究, 本文得出结论, 目前存在三个研究热点: 任务前和在线计划、个人和合作计划和第一语言在二语写作中的使用, 并提出了未来关于计划在二语写作中的研究方向。

关键词

二语写作过程, 计划, 任务型教学

A Review of Planning in Second Language Writing

Kaiyuan Shi

Zhejiang Normal University Foreign Language College, Jinhua Zhejiang

Received: Aug. 16th, 2023; accepted: Sep. 5th, 2023; published: Sep. 19th, 2023

Abstract

With the increasing focus on task-based language teaching in the second language education, many scholars are committed to studying the factors that affect learners' writing performance. Planning is one of them. This paper reviews previous research on planning in second language writing. Based on nearly a decade of research, this paper concludes that there are currently three research hotspots: pre-task and online planning, individual and collaborative planning, and the use of first language in second language writing. It also proposes future research directions for planning in second language writing.

Keywords

Second Language Writing Process, Planning, Task-Based Teaching

Copyright © 2023 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

计划是指为了达到理想的沟通目的而提前决定口语和写作的内容和方式的行为[1]。写作计划不仅是一种高级认知技能,也是写作认知的重要环节[2]。20世纪80年代以来,随着越来越多的第二语言习得研究者关注计划在语言表现和语言习得中的应用,计划与任务表现之间的关系逐渐成为研究的热点。在过去的几十年里,许多学者和研究人员探讨了计划对语言生产的影响。最初,国内外关于计划对二语学习者语言表现影响的研究大多集中在计划对二语口语表达的影响上。随着研究的深入,对二语写作的规划研究也逐渐增多。因此,本文旨在从第二语言写作过程中的计划研究的历史、当前的研究热点和未来的发展趋势等方面对其进行回顾和总结。

2. 历史回望

在过去的三十多年里,许多学者在基于任务的学习方法框架内,进行了大量的研究来考察计划对二语学习者表现的影响。这些研究在许多方面有所不同,包括计划的形式、时长等因素。

在基于任务教学的教学干预措施中, Ellis 率先提出,在允许计划的条件下,二语学习者更有可能使用尚未完全自动化的形式。他认为,计划会增加新的、更困难的形式最终被内化并融入自发产生的本国语的可能性[3]。Crookes 将计划重新定义为基于任务表现的可操作条件,并提出有计划的输出会使中介语的使用达到极限,从而参与第二语言习得过程[4]。在基于任务的教学背景下, Foster 和 Skehan 认为,使用计划可以减轻任务完成过程中注意力资源的分配。换言之,计划可以调节认知负荷,减轻交际压力,使学习者能够释放注意力资源,并将注意力转向形式。他们还发现了计划和任务类型之间相互作用的证据:对于认知要求更高的任务,计划对流畅性和复杂性的影响更大[5]。在形式教学的框架内, Ortega 认为二语任务前的计划可以为学习者提供时间,使他们在任务前计划期间有意识地关注完成特定任务所需的语言的形式和系统方面,从而促进对形式的更多关注[6]。Mehnert 调查了不同计划时间对 31 名二语使用者的两种言语表现(指令任务和阐述任务)的影响,得出计划时间的长度和任务类型的差异相互作用,并以非线性的方式影响输出的准确性[7]。

由于上述所有研究都集中在任务前计划上,而很少提供受试者是否有时间进行在线计划的信息, Yuan 和 Ellis 认为有必要控制或操纵在线计划[8]。

Ellis 是第一个研究在线计划对书面任务影响的人。他研究了一组混合学习者在没有任何时间压力的情况下完成的书面叙事中使用三种英语过去时形式(规则、不规则和系词)的准确性水平。他发现,这项任务的总体准确性水平高于两项口语任务,但只有常规过去时的差异具有统计学意义。即,在线计划有助于书面叙述的语法准确性,但仅限于有一个简单规则的功能[3]。

如上所述,在线计划不同于任务前计划。在任务前计划的情况下,学习者计划命题内容和孤立的语言块来对给定任务的内容进行编码。相比之下,在线计划使学习者能够在长期记忆中搜索命题内容以及特定的句法和词汇知识。

Yuan 和 Ellis 进行了一项口头叙述任务研究。42 名中国英语专业本科生被平均分为三组, 分别进行无计划、任务前计划和在线计划。研究表明, 任务前计划会提高语法复杂性, 而在线计划则会对准确性和语法复杂性产生积极影响。接着他们又复制了这项研究, 只是将口头叙事任务变成了书面叙事任务。结果表明, 任务前计划提高了流畅性和多样性, 但对准确性影响不大, 而无压力的在线计划并没有提高流畅性或复杂性[9]。

总之, 这些先前关于计划的研究, 无论是在基于任务的教学还是写作研究的框架内, 都对该领域做出了重大贡献。然而, 直到 2010 年, 大多数先前关于计划的研究都只集中在口语任务上, 而且将在线计划定义为在执行语言任务之前有一定思考时间。很少有研究探讨经过深思熟虑的在线计划对语言输出的影响。对书面任务的计划研究在数量上远远不足以得出明确的结论。其次, 几乎所有的计划研究都以大学二语学习者研究对象。尚未出现对中学生进行计划的研究。第三, 尽管一些研究探索了在线计划对第二语言表现的影响, 但还没有研究调查任务前计划和在线计划的综合影响。

3. 热点问题及未来趋势

(一) 任务前计划和在线计划

自从 Yuan 和 Ellis 强调在线计划的重要性以来, 研究任务前和在线计划对二语写作的影响一直是一个热门话题。Seyyedi、Ismail、Orang 和 Nejad 研究了任务前计划时间对 50 名马来西亚一年级英语学生书面叙述的影响。研究结果表明, 任务前计划提高了英语写作的复杂性和流利性, 但对学习者写作成绩的准确性没有影响[10]。Ghavamnia、Tacakoli 和 Esteki 也探讨了任务前计划和在线计划对伊朗 EFL 学生书面作品的影响。结果表明, 任务前计划组提高了写作表现的复杂性和流畅性, 而在线计划组则表现出更多的无误从句, 表明这种方法可以提高写作表达的准确性[11]。

Tabari 通过定量研究, 考察了计划对二语描述性写作中二语书面输出的四个维度——复杂性、准确性、流畅性和词汇多样性的影响。根据方差分析, 任务前计划能提高流利度, 但对语言输出的其他三个维度没有影响。另一方面, 在线计划在准确性和词汇多样性方面更有效, 但差异并不显著。然而, 无计划在词汇多样性上表现了积极影响, 促使学习者产生词汇多样性的表达。研究结果表明, 选择合适的任务实施条件可以帮助二语学习者提高写作的复杂性、准确性、流利性和词汇多样性[12]。由于关于计划对 EFL 学习者文本输出复杂性影响的研究结果不一致, Tabari 又进行了一项研究, 试图从任务前计划条件的角度探究不同计划时间的差异影响, 以及在线计划和无计划对 90 名英语学习者议论文写作复杂性的影响。结果表明, 任务前计划对句法复杂性和句法多样性有显著影响, 而在线计划只对句法复杂性有利[13]。

虽然一些研究得出了计划对英语学习者的写作成绩没有影响, 或者计划只影响写作成绩的一个方面, 总体而言, 任务前计划对英语写作的流利性和复杂性有积极影响, 而在线计划在一定程度上能提高英语写作的准确性。

(二) 个人计划和合作计划

写作前计划可以采取个人或合作的形式。合作计划的使用得到了多种理论范式(如社会文化和互动主义理论)和教学原则(如基于任务和过程导向的教学方法)的支持。当二语写作者有机会在写作前进行合作计划时, 他们会相互测试中介语, 探索彼此的语言和概念资源, 提供同伴支架, 培养更好的写作受众的社会意识[14]。

在互动主义和社会文化原则的框架下, Liao 研究了面对面口头讨论和在线文本聊天的任务前合作计划对个人二语写作的影响。结果表明, 这两种方式都能更好地为个人写作过程做好准备[15]。

然而, 顺利的口头讨论并不一定能相应地提高写作质量。这可能是多种因素相互作用的结果, 包括模式、任务设计和二语能力。对于初学者或高级学习者, 或者对于不同的任务类型和写作类型, 是否也

存在类似的模式需要进一步的研究来佐证。

(三) 第一语言在第二语言写作中的使用

写作前计划是写作前的一个阶段, 写作者有一定的时间制定计划、组织想法和检索所需信息。在社会文化和互动主义理论等多种理论的支持下, 写作前讨论在二语写作课堂上被频繁使用。然而, 在真实的教学场景中, 对于课堂话语应该使用哪种语言(第一语言或第二语言), 还没有明确的指导方针。写作前讨论中使用的不同语言可能会对写作质量产生不同的影响, 忽视这些潜在的差异会导致语言教学效率的降低。许多关于二语写作过程的研究表明, 使用一语可以改善二语写作结果。然而, 很少有实证研究调查在计划阶段使用第一语言的作用。

Gao 和 Min 比较了一语和二语写作前讨论对二级写作成绩的影响。结果表明: 一语组在词汇复杂性、准确性和流利性方面优于二语组, 而在其他指标上组间无差异。同时, 一语组总体上对讨论的效果持更积极的看法, 尤其是在讨论对提高流利性的促进作用方面[16]。

4. 总结

写作在第二语言习得教学过程中发挥着重要作用, 但对第二语言学习者来说是一项艰巨而富有挑战性的任务。本文首先回顾了三十年来口语任务的任务前计划的相关研究, 并介绍了在线计划的发展历程。近十年来, 国内外对第二语言写作的研究主要有三个方面, 但由于第二语言写作计划的相关研究才刚刚起步, 总体研究数量较少, 覆盖面相对不足。特别是在国内, 研究内容还比较浅显。写作对于二语学习者来说是一个非常重要的输出环节, 一个好的计划通常可以帮助他们更快、更好地完成写作。未来研究应更多关注这一领域, 并填补当前领域的空白。

参考文献

- [1] Ellis, R. (2005) Planning and Task-Based Performance: Theory and Research. In: Ellis, R., Ed., *Planning and Task Performance in a Second Language*, John Benjamins, Philadelphia, 3-36. <https://doi.org/10.1075/llt.11.03ell>
- [2] Flower, L. and Hayes, J.R. (1981) A Cognitive Process Theory of Writing. *College Composition and Communication*, **32**, 365-387. <https://doi.org/10.2307/356600>
- [3] Ellis, R. (1987) Interlanguage Variability in Narrative Discourse: Style Shifting in the Use of the Past Tense. *Studies in Second Language Acquisition*, **9**, 1-19. <https://doi.org/10.1017/S0272263100006483>
- [4] Crookes, G. (1989) Planning and Interlanguage Variation. *Studies in Second Language Acquisition*, **11**, 367-383. <https://doi.org/10.1017/S0272263100008391>
- [5] Foster, P. and Skehan, P. (1996) The Influence of Planning and Task Type on Second Language Performance. *Studies in Second Language Acquisition*, **18**, 299-323. <https://doi.org/10.1017/S0272263100015047>
- [6] Ortega, L. (1999) Planning and Focus on Form in L2 Oral Performance. *Studies in Second Language Acquisition*, **21**, 109-148. <https://doi.org/10.1017/S0272263199001047>
- [7] Mehnert, U. (1998) The Effects of Different Lengths of Time for Planning on Second Language Performance. *Studies in Second Language Acquisition*, **20**, 83-108. <https://doi.org/10.1017/S0272263198001041>
- [8] Yuan, F.Y. and Ellis, R. (2003) The Effects of Pre-Task Planning and On-Line Planning on Fluency, Complexity and Accuracy in L2 Monologic Oral Production. *Applied Linguistics*, **24**, 1-27. <https://doi.org/10.1093/applin/24.1.1>
- [9] Ellis, R. and Yuan, F.Y. (2004) The Effects Planning on Fluency, Complexity and Accuracy in Second Language Narrative Writing. *Studies in Second Language Acquisition*, **26**, 59-84. <https://doi.org/10.1017/S0272263104261034>
- [10] Seyyedi, K., Ismail, S.K., Orang, M. and Nejad, M.S. (2013) The Effects of Pre-Task Planning Time on L2 Learners' Narrative Writing Performance. *English Language Teaching*, **6**, 1-10. <https://doi.org/10.5539/elt.v6n12p1>
- [11] Ghavamnia, M., Tacakoh, M. and Esteki, M. (2013) The Effect of Pre-Task and On-Line Planning Conditions on Complexity, Accuracy, and Fluency on EFL Learners' Written Production. *Porta Linguarum*, **20**, 31-43. <https://doi.org/10.30827/Digibug.29559>
- [12] Tabari, M.A. (2016) The Effects of Planning Time on Complexity, Accuracy, Fluency, and Lexical Variety in L2 Descriptive Writing. *Asian-Pacific Journal of Second and Foreign Language*, **1**, Article No. 10.

- <https://doi.org/10.1186/s40862-016-0015-6>
- [13] Tabari, M.A. (2017) Investigating the Effects of Planning Time on the Complexity of L2 Argumentative Writing. *The Electronic Journal for English as a Second Language*, **21**, 1-24.
- [14] Shi, L. (1998) Effects of Prewriting Discussions on Adult ESL Students' Compositions. *Journal of Second Language Writing*, **7**, 319-345. [https://doi.org/10.1016/S1060-3743\(98\)90020-0](https://doi.org/10.1016/S1060-3743(98)90020-0)
- [15] Liao, J. (2018) The Impact of Face-to-Face Oral Discussion and Online Text-Chat on L2 Chinese Writing. *Journal of Second Language Writing*, **41**, 27-40. <https://doi.org/10.1016/j.jslw.2018.06.005>
- [16] Gao, J. and Min, S. (2021) A Comparative Study of the Effects of L1 and L2 Prewriting Discussions on L2 Writing Performance. *System*, **103**, Article ID: 102654. <https://doi.org/10.1016/j.system.2021.102654>